

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET

VIJEĆU FILOLOŠKOG FAKULTETA

Odlukom Vijeća Filološkog fakulteta broj 01-3183/1 od 14. 12. 2022. imenovana je Komisija za ocjenu master rada pod nazivom *Analiza neologizama u francuskom jeziku*, kandidatkinje Tijane Matović (br. indeksa 1/21), sa Studijskog programa za francuski jezik i književnost, u sljedećem sastavu: doc. dr Olivera Vušović, mentorka, prof. dr Jasmina Anđelić, članica i doc. dr Sonja Špadijer, članica.

Komisija Vijeću podnosi Izvještaj o ocjeni master rada.

IZVJEŠTAJ O OCJENI MASTER RADA

Master rad pod nazivom *Analiza neologizama u francuskom jeziku*, kandidatkinje Tijane Matović, napisan je na osamdeset stranica (glavni tekst) i strukturiran je u skladu sa važećim *Pravilima studiranja na master studijama*. Nakon izjave o autorstvu i apstrakta na crnogorskom i engleskom jeziku, slijede *Sadržaj*, *Lista tabela*, *Lista grafikona*, *Uvod*, a zatim i sljedeća poglavlja: *Jezik mladih*, *Uticaj medija na jezik*, *Neologizmi*, *Tvorbeni postupci*, *Analiza korpusa*, *Zaključak* i *Bibliografija*. Osim glavnog teksta, master rad sadrži i *Prilog (abecedni popis prikupljenih neologizama)*.

U *Uvodu* kandidatkinja obrazlaže aktuelnost teme i predstavlja predmet istraživanja, ciljeve, strukturu rada, kao i naučne metode koje su primijenjene u istraživanju. Istaknut je značaj neoloških istraživanja u savremenoj nauci, budući da digitalna era donosi velike promjene na leksičkom planu i da se svakodnevno javlja potreba za uvođenjem novih riječi. Istraživanje se temelji na analizi medijskog korpusa neologizama prikupljenih iz tri onlajn izdanja francuskih dnevnih novina *20 minutes* i *France-Soir*, kao i časopisa za mlade *Phosphore*, iz 2023. godine.

U prvom poglavlju, *Jezik mladih*, kandidatkinja predstavlja način na koji mladi odstupaju od jezičke norme, sa kulturološkog aspekta, imajući u vidu da, od najranije dobi, rastu u digitalnom okruženju. Ističe se da novije tehnologije, pojava društvenih mreža i različitih onlajn aplikacija utiču na način na koji mladi danas komuniciraju. Navodi se da ova starosna kategorija, upotrebom novih i stranih riječi, iskazuje želju i potrebu da se istakne kreiranjem novog jezika i novog identiteta.

U drugom poglavlju, *Uticaj medija na jezik*, dat je osvrt na razvoj masovnih medija i njihovu ulogu u svakodnevnoj komunikaciji. Predstavljeno je na koji način pojava interneta, tehnološki razvoj i onlajn mediji utiču na jezik, naročito na ortografskom i leksičkom planu.

U trećem poglavlju, *Neologizmi*, uvidom u savremenu literaturu i aktuelna istraživanja na ovu temu, predstavljene su najčešće definicije i tipologija neologizama. Osim toga, kandidatkinja ukazuje na njihovu rastuću učestalost i daje pregled značajnih karakteristika neologizama.

U četvrtom poglavlju, *Tvorbeni postupci*, kandidatkinja predstavlja i nizom primjera ilustruje mehanizme za nastanak novih riječi u savremenom francuskom jeziku: sufiksalsnu tvorbu, prefiksalsnu tvorbu, pozajmljivanje riječi iz drugih jezika (naročito iz engleskog), stapanje, kompoziciju, skraćivanje, semantičku neologizaciju i konverziju.

Peto poglavlje, *Analiza korpusa*, posvećeno je ključnom zadatku istraživanja. Najprije je predstavljena metodologija prikupljanja korpusa. Onlajn izdanja dnevnih novina *20 minutes* i *France-Soir*, kao i časopisa za mlade *Phosphore*, poslužili su kao baza za inicijalno prikupljanje neologizama u periodu od 28. februara do 22. decembra 2023. godine. Nakon toga, kandidatkinja je filtrirala neološke jedinice na osnovu važnog leksikografskog kriterijuma – zastupljenosti u najnovijem, devetom izdanju Rječnika Francuske akademije. Prikupljeno je ukupno 277 neoloških jedinica, čiji oblik ili značenje ne postoje u pomenutom Rječniku. Neološka građa je, zatim, klasifikovana i analizirana na osnovu tri kriterijuma: prema kategorijama riječi (imenice, glagoli, pridjevi i prilozima), prema tematskoj cjelini (gastronomija, muzika, društvene mreže, ples, gejming, prestupi, stanovanje, medicina, životna sredina, moda, školstvo i tehnologija), i najzad, prema načinu stvaranja (sufiksacija, prefiksacija, anglicizmi, druge posuđenice, stapanje, kompozicija, skraćivanje, semantički neologizmi i konverzija).

Kandidatkinja je potvrdila glavnu hipotezu istraživanja, prema kojoj su imenice i glagoli najzastupljenija vrsta riječi prilikom stvaranja neologizama. Takođe, odgovorila je na zadata istraživačka pitanja i konstatovala da se neologizmi najčešće javljaju u domenu društvenih mreža, a da je pozajmljivanje iz engleskog jezika najzastupljeniji način nastanka novih riječi u analiziranom francuskom korpusu. Osim toga, prikupljeni neologizmi su grafički, procentualno i tabelarno predstavljeni, objašnjeni i prevedeni na crnogorski jezik.

U *Zaključku* su interpretirani i sumirani rezultati istraživanja, ponuđene su mogućnosti njihove praktične primjene, a dati su i potencijalni pravci za buduća istraživanja. Kandidatkinja je u radu kombinovala deskriptivnu, analitičku, induktivno-deduktivnu i metodu sinteze sadržaja.

Bibliografija sadrži 71 referencu i 28 internet izvora. Raznovrsnu literaturu sačinjavaju radovi iz naučnih časopisa, monografije, doktorske disertacije i druge studije objavljene na francuskom, frankofonom, španskom, rumunskom, češkom, srpskom i hrvatskom govornom području.

U *Prilogu* je dat abecedni popis prikupljenih neologizama.

Doprinos master rada *Analiza neologizama u francuskom jeziku* je višestruk. Od samog izbora inovativne teme i studiozne obrade velikog broja bibliografskih jedinica koje su posvećene neološkoj tematici, preko ozbiljnog metodološkog okvira na kojem se bazira istraživanje, do višeslojne analize originalnog medijskog korpusa neologizama koji nijesu zastupljeni u najnovijem izdanju referentnog Rječnika Francuske akademije. Istraživanje pokazuje da su nove leksičke jedinice, koje još uvijek ne uživaju institucionalno leksikografsko priznanje, u velikoj mjeri prisutne u francuskom jeziku medija i u svakodnevnoj komunikaciji. Sa didaktičkog stanovišta, rezultati istraživanja bi mogli da se upotrijebe u nastavi francuskog jezika. Sa leksikografskog stanovišta, analizirani korpus bi mogao poslužiti kao polazna tačka za izradu rječnika neologizama. Osim toga, obrađena tema otvara brojne mogućnosti za nastavak interdisciplinarnog proučavanja neološke materije koja je u konstatnoj ekspanziji, kao i za dalje širenje istraživanja u geografskom i vremenskom pogledu.

Imajući u vidu sve navedeno, Komisija sa zadovoljstvom predlaže Vijeću Filološkog fakulteta da prihvati Izvještaj o ocjeni master rada kandidatkinje Tijane Matović i da odobri javnu odbranu rada.

KOMISIJA

Doc. dr Olivera Vušović, mentorka

Olivera Vušović

Prof. dr Jasmina Anđelić, članica

Jasmina Anđelić

Doc. dr Sonja Špadijer, članica

Sonja Špadijer

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET
NIKŠIĆ

PRIMLJENO: 16.05.2024.			
ORG. JED.	BROJ	PRILOG	VRJEDNOST
01	577/4		